

## INSTRUCIUNI DE UTILIZARE POMPA STROPIT 5L / 8L

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

### Masuri de siguranta specifice pompei de stropit



**ATENȚIE!** Respectati normele de protectie, manipulare, depozitare si avertismentele ce sunt prescrise substantelor toxice (in cazul in care se pulverizeaza astfel de substante).

- Utilizati imbracaminte, manusi si masca de protectie pentru a evita contactul cu substantele pulverizate. In cazul in care ati intrat in contact cu substanta pulverizata, prezentati-va de urgenta la medic.
- Este interzisa utilizarea lichidelor fierbinti pentru pulverizare
- Este interzisa pulverizarea lichidelor inflamabile. Pericol de explozie sau incendiu.
- Nu pulverizati in directia altor persoane, animale sau alimente

### Domeniu de utilizare

Pompa de stropit de 5 sau 8 litri este un aparat robust si sigur destinat:

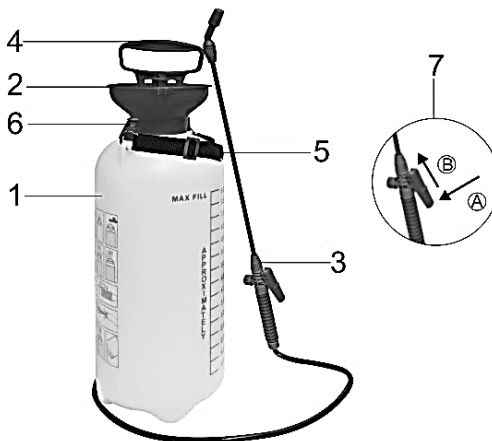
- Pulverizarii fertilizatorilor lichizi si a solutiilor pentru combaterea daunatorilor in gradinile de legume, livezile de pomi fructiferi ,suprafete agricole, gospodarie.
- Operatiunilor de deratizare, dezinfectie si dezinsectie in spatii publice, hoteluri.

**ACEST PRODUS NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

### Parti componente

1. Rezervor
2. Camera de aer;
3. Sistemul de dispersie (lance);
4. Sistemul de actionare al pompei;
5. Chinga sustinere
6. Supapa siguranta pentru descarcarea presiunii.
7. Parghie actionare cu sistem de functionare continua

Accesorii :     1 duza completa  
                  1 set garnituri



### Avantaje:

- ✓ Combinarea camerei de aer cu rezervorul reprezinta o structura compacta si sigura.
- ✓ Pompa este usor de folosit si permite obtinerea unor presiuni suficient de mari cu efort minim
- ✓ Materialele folosite nu sunt afectate de solutiile utilizate asigurandu-se astfel o durata mare de functionare.

- Deschideti capacul rezervorului, rasucind manerul si cilindrul de presiune, alimentati cu solutia dorita si amestecati usor in vederea omogenizarii. Apoi inchideti capacul si asigurati-va de etanseitatea sistemului.
- Actionati in plan vertical manerul pompei (4) pana la obtinerea presiunii dorite. Eliberarea jetului se face prin actionarea parghiei (7) de pe tija pentru stropit.
- Pentru functionare continua apasati parghia (7) in pozitia A dupa care o impingeti usor inainte in pozitia B.
- Debitul si forma jetului se pot regla dupa dorinta prin reglarea duzei pozitionata in varful lancei. Jetul conic este indicat la stropitul plantelor aflate in vegetatie. Pentru o stropire uniforma se recomanda ca jetul conic sa fie directionat perpendicular pe planta, efectuandu-se o miscare zig-zag. La stropitul in vederea tratarii solului se va actiona de la o distanta de aprox. 30cm de sol. In cazul in care se procedeaza la tratamente cu insecticide pulverizarea se va face de la o distanta de 20cm de la varful plantelor.
- Supapa de siguranta (6) va actiona:
  - Automat pentru eliberarea suprapresiunii creata de pompa in timpul lucrului sau
  - Manual prin tragerea ei in sus pentru eliberarea totala a presiunii la terminarea lucrului.
- In timpul stropirii nu indreptati jetul spre alte persoane. Operatorul va avea grija sa nu intre in contact cu solutia pulverizata.

## Curatare si intretinere

### Curatare

- Dupa folosire se goleste complet rezervorul si se spala instalatia si accesoriile demontate, dupa care se procedeaza la remontarea acestora.
- Sistemul de actionare al pompei trebuie gresat la fiecare 50 de ore de functionare pentru a evita blocajele.

### Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Vetii putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

### Date tehnice

Cod:	635005/677765	635006/677766
Capacitate rezervor	5 L	8 L
Presiunea de lucru:	0.2-0.3 Mpa / 2-3 Bar	
Distanta de pulverizare	20-30 cm	
Lungime lance	35 cm	
Lungime furtun cauciuc	135 cm	
Greutate neta	1.1/1.0 kg	1.4/1.2 kg

### Asistenta tehnica

- **SCURGERI DE SOLUTIE** – verificati garniturile si toate elementele de etansare. Verificati elementele de conectare.
- **PRESIUNE MARE IN APARAT IN TIMPUL ACTIONARII BRATULUI POMPEI DE PRESIUNE** – Se va curata filtrul si duzele. Gresati elementele sistemului de actionare a pompei.
- **PRESIUNE SCAZUTA** – Exista impuritati in vas, in rezervorul de solutie.
- **LA ACTIONAREA PARGHIEI NU SE REALIZEAZA PRESIUNE** – Se verifica cilindrul de presiune, se va curata bine supapa.

**ATENTIE!** Nu incercati sa desfundati duzele sufland cu gura. **Pericol de intoxic**

## INSTRUCTIONS FOR USE

### SPRAY PUMP 5L / 8L

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured to the highest safety and performance standards .

#### Sprinkler pump specific safety measures



**ATTENTION! Follow the protection, handling, storage and warnings prescribed for toxic substances (if such substances are sprayed).**

- Use protective clothing, gloves and a mask to avoid contact with the sprayed substances. In EVENT in which you CAME in contact with thin pulverized , present yourself of expedite TO doctor.
- It is forbidden to use hot liquids for spraying.
- Spraying flammable liquids is prohibited. Danger of explosion or fire.
- Do not spray in the direction of other people, animals or food.

#### Field of use

The 5 or 8 liter sprinkler pump is a robust and safe device intended for:

- Spraying liquid fertilizers and pest control solutions in vegetable gardens, fruit orchards, agricultural areas, and households.
- Deratization, disinfestation and disinfection operations in public spaces, hotels.

**THIS PRODUCT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE .**

#### Component parts

1. Tank
2. Chamber of air r ;
3. The system of RELEASE ( lance) ;
4. The system of DRIVING of pumps and ;
5. C hing a support
6. Safety valve for unloading pressure.
7. Actuating lever with continuous operation system

Accessories: 1 complete nozzle  
1 set of gaskets



#### Advantages:

- ✓ The combination of the air chamber and the tank represents a compact and safe structure.
- ✓ Pump is easy of used and allows getting SOME pressures sufficient of increase with minimal effort
- ✓ materials used not are affected of solutions use Ensuring thus a long duration of operation .

- Open the lid the reservoir , turning I am a fool . and that and the indru of press and feed with the desired solution and chew gum easy in see homogenization . Water I 'm closing you. as peace and to insure of it 's your own and your fear .
- Action in the vertical plane of the pump handle (4) until to obtain p r e s i o n i s desired . Bad luck jet it is done p r i n a c t i o n a r e a lever ( 7 ) of on the rod for spraying .
- For continuous operation, press the lever (7) to position A and then push it slightly forward to position B.
- flow and form jet it CAN adjust after desire by Adjusting NOZZLE positioned in the tip of the lance. The jet what is it ind and as t to the splash their plants to live in vegetation . For an even spray I recommend that JET conical saddle be directed perpendicularly on plant a , e f e c t u a n d u - s e a movement zig - zag . The sprinkle in see the treatment the solution it will act from a distance of approx . 30 cm of ground. In the case in that 's i t p r o c e d e a z a TO treatments with you insecticide sp u l v e r i z a r e it you do what from a distance of 20 cm of TO the top their plants .
- The safety valve (6) will operate:
  - Automatic for releasing the overpressure created by the pump during its operation
  - Manually by pulling it up for total pressure release when work is finished.
- In time splash not indre is stained JET to another person . The operator will to you care not in full in contact with the sprayed solution .

## Cleaning and maintenance

### Cleaning

- After use to be go to hell complete the tank and it wash installation and so what about the countries dismount , after like this it is being processed to remount this story .
- The system is very action the pump must be wrong TO be like 50 days o r e from function for A avoid gel blockage .

### Maintenance

Our equipment has been designed so that it can be used for a long period of time with a minimum of maintenance. You will always be able to obtain maximum satisfaction during use by following the above instructions.

### Technical data

Code:	635005/677765	635006/677766
Tank capacity	5L	8L
Working pressure:	0.2-0.3 Mpa / 2-3 Bar	
Spraying distance	20-30cm	
Lance length	35 cm	
Rubber hose length	135 cm	
Net weight	1.1/1.0 kg	1.4/1.2kg

### Technical assistance

- **SOLUTION LEAKS** – check gaskets and all sealing elements. Check connecting elements.
- **HIGH PRESSURE IN THE DEVICE DURING ACTIVATION OF THE PRESSURE PUMP ARM** – Clean the filter and nozzles. Grease the elements of the pump drive system.
- **LOW PRESSURE** – There are impurities in the vessel, in the solution tank.
- **NO PRESSURE IS ACHIEVED WHEN ACTIVATING THE LEVER** – Check the pressure cylinder, clean the valve thoroughly.

**WARNING!** Do not try to unclog the nozzles by blowing with your mouth . **Danger of poisoning.**

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS 5L / 8L SZÓRÓPUMPA

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amely a legmagasabb biztonsági és teljesítményi szabványok szerint készült .

### Sprinkler szivattyúra vonatkozó biztonsági intézkedések



**FIGYELEM!** Tartsa be a mérgező anyagokra előírt védelmi, kezelési, tárolási és figyelmeztetéseket (ha ilyen anyagokat permeteznek).

- Használjon védőruházatot, kesztyűt és maszkot, hogy elkerülje a permetezett anyagokkal való érintkezést . ESEMÉNY ban melyik te CAME ban érintkezés -vel vékony porított mutasd be magad a gyors CÍMZETT orvos.
- Tilos forró folyadékokat használni permetezéshez.
- Gyúlékony folyadékok permetezése tilos. Robbanás- vagy tűzveszély.
- Ne permetezzen más emberek, állatok vagy élelmiszerek irányába.

### Felhasználási terület

Az 5 vagy 8 literes öntözőszivattyú egy robusztus és biztonságos eszköz, amely a következőkre szolgál:

- Folyékony műtrágyák és kártevőirtó oldatok permetezése zöldségekertekben, gyümölcsösökben, mezőgazdasági területeken és háztartásokban.
- Deratizációs, fertőtlenítési és kártevőirtási műveletek közösségi terekben, szállodákban.

**EZ A TERMÉK NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA KÉSZÜLT .**

### Alkatrészek

1. Tartály
2. Kamra a levegő r ;
3. A rendszer a KIBOCSÁTÁS ( lándzsa ) ;
4. A rendszer a VEZETÉS a szivattyúk és ;
5. C hing egy támaszték
6. Biztonsági szelep kirakodás nyomás.
7. Folyamatos működésű működtetőkar

Tartozékok: 1 komplett fúvóka  
1 tömítéskészlet



### Előnyök:

- ✓ A légkamra és a tartály kombinációja kompakt és biztonságos szerkezetet képvisel.
- ✓ Szivattyú van könnyen a használt és lehetővé teszi szerzés NÉHÁNY nyomások elegendő a növekedés -vel minimális erőfeszítés
- ✓ anyagok használt nem vannak érintett a megoldások használat Biztosítás így egy hosszú időtartamú a művelet .

- Nyitva a fedél a víztározó , esztergálás Bolond vagyok . és az és az indru a nyomja meg és adagolja a kívánt oldatot és rágógumit könnyen ban lásd homogenizálás Víz Bezárak téged . mint béke és biztosít a A tiéd és a te félelmed .A szivattyú fogantyújának függőleges síkjában történő működés (4) amíg megszerezni A nyomás kívánatos . Balszerencse . sugárhajtású kész van cselekvési terület kar ( 7 ) a permetezéshez használt rúdon .
- Folyamatos működéshez nyomja a kart (7) az A helyzetbe, majd tolja kissé előre a B helyzetbe.
- folyik és forma sugárhajtású azt TUD igazít után vágy által Beállítás SZÓRÓFEJ elhelyezett ban a lándzsa hegye. A sugár Mi az ind és mint t a csobbanásig a növényeik növényzetben élni . Az egyenletes permetezésért Azt javaslom , hogy SUGÁRHAJTÁSÚ kúpos nyereg merőlegesen kell irányítani -on növény , hatás és felhasználás egy mozgalom cikkcakk A megszórjuk ban lásd a kezelést a megoldás azt cselekedni fog -tól egy távolság kb . 30 cm a föld. Be az eset ban ennyi eljárás CÍMZETT kezelések veled rovarirtó sp u lveriz a r e azt te mit csinálj -tól egy távolság a 20 cm a CÍMZETT a csúcs a növényeiket .
- A biztonsági szelep (6) a következő esetekben lép működésbe:
  - Automatikusan kioldja a szivattyú működése során keletkező túlnyomást
  - Manuálisan felfelé húzva a teljes nyomásmentesítéshez, amikor a munka befejeződött.
- Be idő loccsanás nem Indre foltos SUGÁRHAJTÁSÚ hogy egy másik személy . Az üzemeltető fogja neked gondoskodás nem teljes egészében érintkezésbe kerül a permetezett oldattal .

**Tisztítás és karbantartás**

**Tisztítás**

- Után használat lenni menj a pokolba teljes a tartály és azt mosás telepítés és akkor mi a helyzet az országokkal? leszállni után így feldolgozás alatt áll újra felszerelni ezt a történetet .
- A rendszer nagyon akció a szivattyúnak rossz CÍMZETT légy olyan, mint 50 nap vagy -tól/-től funkció mert Egy Kerülje a gél eltömődését .

**Karbantartás**

Berendezéseinket úgy terveztük, hogy minimális karbantartást igényeljenek, és hosszú ideig használhatók legyenek. A fenti utasítások betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben.

**Műszaki adatok**

Kód:	635005/677765	635006/677766
Tartálykapacitás	5 literes	8 literes
Üzemi nyomás:	0,2–0,3 MPa / 2–3 bar	
Permetezési távolság	20-30 cm	
Lándzsa hossza	35 cm	
Gumitömlő hossza	135 cm	
Nettó tömeg	1,1/1,0 kg	1,4/1,2 kg

**Műszaki segítségnyújtás**

- **OLDATSZIVÁRGÁS** – ellenőrizze a tömitéseket és az összes tömítőelemet. Ellenőrizze az összekötő elemeket.
- **MAGAS NYOMÁS A KÉSZÜLÉKBEN A NYOMÁSSZIVATTYÚ KAR MŰKÖDÉSE SORÁN** – Tisztítsa meg a szűrőt és a fúvókákat. Zsírozza be a szivattyúhajtás elemeit.
- **ALACSONY NYOMÁS** – Szennyeződések vannak a tartályban, az oldattartályban.
- **A KAR MŰKÖDTETÉSE SORÁN NEM ÉRHTŐ EL NYOMÁS** – Ellenőrizze a nyomóhengert, alaposan tisztítsa meg a szelepet.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne próbálja meg szájjal fújni a fúvókákat . **Mérgészveszély.**